

〈有關學校代收香港學校朗誦節報名費用通知〉  
通過校網索取表格報名專用

致貴家長

活動名稱：第 72 屆香港學校朗誦節比賽

所需費用：報名費\$145

受款機構：香港學校音樂及朗誦協會

報名方法：

本地學生：請同學將報名表、款項及回條直接交回本校校務處代辦；

跨境學生：填妥報名表及回條掃描後透過本校官方微信號轉發有關老師代辦

(一至三年級轉發至 TMMS3111;四至六年級轉發至 TMMS2020)

繳費及交回條日期：九月十一日(星期五)或之前 (本港學生請以港幣現金繳付，將費用放入信封並於信封面寫上班別、姓名及學號;跨境學生則於九月十一日以智能卡拍卡繳費)

附註：

1. 學校會集齊所有款項及報名表格，一併交往「香港學校音樂及朗誦協會」，各  
科任老師會印發誦材給參加學生，九月十一日後不接受任何報名。
2. 因疫情尚未受控，故本年度將不會由老師訓練，家長需自行訓練學生。
3. 誦材由科任老師按同學的組別選出合適的作品參賽，家長需於 **28/9-30/9**  
期間到本校校務處領取，跨境生將由上述微信號發出。
4. 上載比賽錄影片段到 Youtube (不公開) 的日期及方法詳情請參閱附件有關協會附  
錄七「錄影模式參賽須知」。
5. 每參加一個項目，必須填寫一張報名表 (如參加三個項目，便需填三張  
報名表)。

二零二零年九月二日

校長  謹啟

曾梅千禧學校

二零至二一年度學校通告第 10 號

有關學校代收第 72 屆香港學校朗誦節報名費用通知回條

敬覆者：

本人經已接獲 貴校代收活動費用通知，並同意敝子弟參加以下比賽項目，並願意經由貴校代收有關費用：(\*請於  及  內加✓)

- \*中文科 詩詞/散文      普通話科 詩詞/散文  
英文科 (詩詞)

\_\_\_\_\_班 學生：\_\_\_\_\_ ( )

家長簽署：\_\_\_\_\_

日 期：二零二零年 九 月 日



## Solo Entry Form 個人項目報名表

| Form Code<br>表格編號 | Area Code*<br>地區代號* | Class No.<br>項目編號 | * U – Urban district<br>E – New Territories East district<br>K – Tsuen Wan and Kwai Chung districts<br>Y – Tuen Mun and Yuen Long districts<br>N – Classes which will not be divided into districts | U – 市區<br>E – 新界東區<br>K – 荃灣及葵涌區<br>Y – 屯門及元朗區<br>N – 不設分區 |
|-------------------|---------------------|-------------------|---|--|
| 2                 |                     |                   |   |  |

Members / Competitors should study both the Rules and Regulations and the class descriptions of the Festival, the Enrolment Reminder and the following points before completing the form:

會員 / 參賽者於填寫報名表前必須詳閱朗誦節比賽章程、項目細則、報名備忘及以下事項：

- |   |  |
|---|--|
| <p>(1) This entry form must be printed out with a full coverage of details on a piece of white blank A4 size (210mm x 297mm) paper. The Association reserves the right to reject any entry forms which are not in the officially approved format.</p> <p>(2) Please complete the form in block letters with a BLACK ball pen. Incomplete entry forms will not be processed.</p> <p>(3) One entry form can only be used for one entry.</p> <p>(4) For the Area Code and Class No. of the class you wish to enter, please refer to the Syllabus.</p> <p>(5) Do not use this entry form for the following Class No.:223-225, 442-445.</p> <p>(6) Please ensure you have obtained the competition material before submitting the entry form.</p> <p>(7) For submission of own choice / original work (including title and text / script), please download the Own Choice Form from the Association website and refer to the deadlines and relevant procedure.</p> <p>(8) Please refer to the Enrolment Reminder for the documents required for enrolment.</p> | <p>(1) 此報名表必須按原來大小列印於白色 A4 (210 x 297 毫米) 空白紙上。本會有權不接納未按此規格列印之報名表。</p> <p>(2) 請用黑色原子筆，以正楷填寫。報名表上的資料若不齊全，本會將不處理。</p> <p>(3) 每份報名表只限填報一項比賽。</p> <p>(4) 所報項目之地區代號及項目編號請參閱比賽目錄。</p> <p>(5) 切勿使用此報名表填報以下項目編號：223-225, 442-445。</p> <p>(6) 遞交報名表前請確定已備有比賽題材。</p> <p>(7) 遞交自選題材 / 原創作品 (包括題目及詞材) 之截止日期及方法，請瀏覽本會網站並下載「自選題材表格」。</p> <p>(8) 報名時須遞交之文件，請參閱報名備忘。</p> |
|---|--|

## Competitor's Information 參賽者資料

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Full Name in English<br>(same as HKID card)<br>英文全名 (與香港身份證相同) |  |  |  |
| Full Name in Chinese<br>(same as HKID card)<br>中文全名 (與香港身份證相同) |  |  |  |
| Date of Birth (DD / MM / YYYY)<br>出生日期 (日/月/年)                 | Phone No.<br>電話  |  |  |
| Name of School Attending<br>(in English)<br>就讀學校之英文名稱          | TSANG MUI MILLENNIUM SCHOOL<br>(The School should fall into one of these categories: Secondary School, Primary School, Kindergarten or Special School) |  |  |
| Name of School Attending<br>(in Chinese)<br>就讀學校之中文名稱          | 曾梅千禧學校<br>(學校必須為中學、小學、幼稚園或特殊學校)  |  |  |

## Responsible Teacher's Information 負責老師資料

|  |       |                 |           |
|--|-------|-----------------|-----------|
| Name of Responsible Teacher<br>(for School Member only)<br>負責老師姓名 (只適用於學校會員) | 梁美儀老師 | Phone No.<br>電話 | 2670 3111 |
|--|-------|-----------------|-----------|

|   |   |  |
|---|---|--|
| School Chop 學校校印<br>(Not applicable for Associate Member<br>不適用於個人會員) | I declare that all information given on this form is complete and true; and that the entry meets the requirements of the respective class of the current Festival; I also acknowledge the refund policy under "6. Special Circumstances" of Rules and Regulations.<br>本人確認所填報之資料完整及屬實，並符合本屆朗誦節有關該項目之要求；同時知悉比賽章程「6.特別情況」之退款安排。 | School / Associate Membership No. (6 digits)<br>所屬學校 / 個人會員會員編號 (6位數字) |
|   | Signature of Principal / Associate Member 校長 / 個人會員簽署   | 010086   |

This entry form will be destroyed before the next Speech Festival 此報名表將於來屆朗誦節前銷毀

The personal data provided in this form will be used for the Festival and related purposes only 此報名表上的個人資料只用於朗誦節及有關事宜

72<sup>nd</sup> Hong Kong Schools Speech Festival (2020) – Enrolment Reminder

## 第七十二屆香港學校朗誦節(2020) – 報名備忘

(Only applicable to submission in person 只適用於親臨辦理報名)

- (1) All competitors must be students of members of the Hong Kong Schools Music and Speech Association (the Association) and must enter the Festival through such members. Members may enter their own students only (please refer to Point 1.1 of the Rules and Regulations for duo classes). It is the members' responsibility to inform their students of every detail about the competitions. The Association will not approach individual competitors. It is the responsibility of members / competitors to ensure that information given on the entry forms is valid, complete and meet the requirements of respective classes. The Association bears no responsibility for checking of the eligibility of the entry. Submission of an entry implies consent from the members / competitors to abide by the Rules and Regulations and will strictly observe them. Any entry that is disqualified before or after the competition because of not meeting the eligibility or violating the Rules and Regulations, will not be informed separately and no entry fees will be refunded. Competitors who are found to have violated the Rules and Regulations before, during or after a competition will invariably bear consequences. Members / Competitors should take the initiative to visit the Association website ([www.hksmsa.org.hk](http://www.hksmsa.org.hk)) for the Rules and Regulations, the Syllabus and the latest information relating to the competitions.

所有參賽者必須為香港學校音樂及朗誦協會(下稱本會)會員之學生,並須由會員報名參加朗誦節,會員只可替其學生報名(二人項目請參閱「比賽章程」1.1項)。一切相關事宜應由會員轉達給參賽者,本會不會作個別通知。會員/參賽者有責任確保所填報之資料完整、屬實及符合「比賽章程」及各項規則之要求。本會並不負責檢查遞交之報名表是否符合參賽資格。報名表一經遞交,即代表會員/參賽者同意「比賽章程」,並會嚴格遵守。任何不符合參賽資格或違規者,不論賽前或賽後,均可能被取消資格而不獲另行通知,所有報名費將不獲發還。參賽者若違反「比賽章程」,不論賽前、賽後或比賽期間,均須承擔不同後果。「比賽章程」、「比賽目錄」及比賽的最新消息,請會員/參賽者自行瀏覽本會網站 ([www.hksmsa.org.hk](http://www.hksmsa.org.hk))。

- (2) Entry Form Submission Period - In Person 報名日期 - 親臨辦理

1 September to 5:00 p.m. on 25 September 2020

2020年9月1日至9月25日下午五時

- (3) Area Code 地區代號

U – Urban district (including Hong Kong Island, Kowloon, outlying island and Sai Kung)

市區 (包括香港島、九龍、離島及西貢)

E – New Territories East district (including Sheung Shui, Fanling, Tai Po and Shatin)

新界東區 (包括上水、粉嶺、大埔及沙田)

K – Tsuen Wan and Kwai Chung districts (including Tsing Yi)

荃灣及葵涌區 (包括青衣)

Y – Tuen Mun and Yuen Long districts (including Tin Shui Wai)

屯門及元朗區 (包括天水圍)

N – Classes which will not be divided into districts.

不設分區

| Form Code<br>表格代號 | Area Code*<br>地區代號 | Class No.<br>項目編號 |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| 2                 | E                  | 24                |

✓ Correct 正確

| Form Code<br>表格代號 | Area Code*<br>地區代號 | Class No.<br>項目編號 |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| 2                 | E                  | U24               |

✗ Incorrect 錯誤

- (4) Entry Fee 報名費

Please refer to the Syllabus for the fee of a class. (Competitors should pay entry fees to the responsible member. The member should sum up and pay the total entry fees by ONE cheque / cashier's order each time when submitting entry forms to the Association.)

各項比賽的報名費,請參閱比賽目錄。(參賽者應將報名費交予代為報名之會員。會員每次遞交報名表時,須以一張支票或銀行本票繳交總報名費予本會。)

- (5) The membership number filled out on the entry forms (printable version) and the Payment Record Form (PRF) must be identical to the membership number of the membership card used for enrolment.

填寫在報名表(印刷版)及付款記錄表(PRF)上的會員編號須與用作報名之會員證的會員編號相同。

- (6) The completed entry forms must each bear the school chop (for School Members) and signature of the Principal or Associate Member. The Association may reject an entry form that fails to meet such requirement.

已填妥之報名表須蓋有學校校印(學校會員適用),並由校長或個人會員逐一簽署。本會有權不接受未按此要求填寫之報名表。

- (7) Entry Form Submission - In Person 遞交報名表 - 親臨辦理

Members or the delegated persons must bring to the Association:

- the valid original membership card;
- all the entry forms;
- the completed Payment Record Form (PRF); and
- ONE cheque / cashier's order in the amount of the sum of the entry fees.

The Association will initially check the membership card and issue a slip to the member or the delegated person right away to acknowledge receipt of above documents. The Association will contact the member if there is any problem with the application documents. Payment receipts will be available for members to download from the Association website from 30 September 2020 onwards.

會員親臨或派員辦理須帶同:

- 有效會員證正本;
- 所有參賽者之報名表;
- 已填妥之付款記錄表 (PRF); 及
- 一張支付所有報名費的支票或銀行本票。

本會將初步檢查會員證及發出回條,以確認收到以上文件,如報名文件有任何問題,本會將聯絡有關會員。會員可於2020年9月30日起登入協會網頁會員區下載付款收據。

- (8) Entry Form Receipts and Competition Notifications will be available for members to download from the Association website. Please refer to "Important Dates to be Noted (Video Submission Mode)" in Annex 2 of the Rules and Regulations or on the the Association website for details.

會員可於本會網站下載「報名表回條」及「參賽通知」,詳情請參閱「比賽章程」附錄二或本會網站內之「重要日期一覽表」(錄影模式)。



## 附錄七 錄影模式參賽須知

2.4.5 拍攝影片時，應保持拍攝鏡頭穩定，應定鏡拍攝，不應移動鏡頭。

2.5 於錄影期間佩戴口罩或會影響演出表現。本會鼓勵參賽者在家或於安全情況下脫下口罩錄影，惟請參賽者自行評估健康風險，並參考政府當時發出的健康衛生指引。

### 3. 公布結果

會員可於2021年2月5日起於本會網站會員區下載所屬學生的評分紀錄，及於同日起帶同有效會員證正本到本會統一領取分紙及獎旗（如有）；自行報名之大學及專上學院學生可於上述日子帶同學生證到本會領取分紙。未有領取之分紙將於來屆朗誦節開始前銷毀。

### 4. 常見問題 (FAQ)/查詢

如對「錄影模式」有任何查詢，請參閱本會網站的「常見問題 (FAQ)」，或致電本會 9189 9367 / 9532 7304。

### 5. 個別項目之改動

- 中文朗誦項目：沒有改動
- 英文朗誦項目：有關 Prose Reading 及 Public Speaking Solo 之改動，請參閱英文朗誦比賽章程附錄七的第 5 項。

1 「錄影模式」將沿用現有比賽章程，報名及分組方法以一頁做法處理。評判會根據既定的評分準則評審影片，獎項及評分模式不變。

2 參賽者需將其表演錄製為影片，先上載影片到指定的平台，再填寫並提交影片連結網上表格。

3 參賽者須依照比賽章程第 3 部份「比賽規則」中的要求進行錄影；個別項目之比賽章程或因「錄影模式」而有所改動，請留意本附錄第 5 項。

4 參賽者須按照本附錄的提交途徑、提交日期及影片規格將錄影參賽片段連結交予本會，否則本會將按所載的不同原則處理。

5 參賽者請參閱 2020 年 8 月 4 日更新的附錄二「重要日期一覽表（錄影模式）」。

6 影片中的表演者必須為參賽者本人，否則將被取消參賽資格。

7 如有爭議，本會保留一切最終決定權。

### 1. 提交程序

#### 1.1 上載影片

1.1.1 上載影片至 YouTube，並設定為不公開，及按照指定格式命名影片標題（參考編號 - 姓名）。步驟詳見網上「上載影片及提交影片連結步驟（電腦版/手機版）」。

#### 1.2 提交網上表格

1.2.1 參賽者把影片上載到 YouTube 後，取得影片連結，填寫及提交指定「提交影片連結網上表格」（網上表格）。此網上表格連結將於 2020 年 11 月 16 日 10 時正於協會網站 (<https://www.hksmsa.org.hk/>) 公布。使用其他網上平台或提交方式恕不接受。

## 附錄七(續) 錄影模式參賽須知

- 1.2.2 每份網上表格只可提交一項比賽項目的影片連結及相關資料。  
如參加超過一個比賽項目，請分次提交。
- 1.2.3 成功提交網上表格以收妥確認電郵為準。惟收妥確認電郵不代表協會確認該次提交紀錄符合參賽要求。確認電郵將附有所提交表格的副本。
- 1.2.4 會員/參賽者有責任確保以下資料正確，包括：
- (i) 網上表格中的參考編號及聯誼碼須與參賽通知上的資料相符，否則本會有權不處理有關提交紀錄。
  - (ii) 所提交的影片連結與參賽者及其比賽項目相符(例如當同一參賽者為不同比賽項目提交的影片連結，或會員為不同參賽者提交的影片連結等)。如紀錄不符，本會有權不評審相關影片。
  - (iii) 確認電郵中的有關資料正確，包括參賽者姓名、參考編號、聯誼碼及影片連結。如發現資料有誤，請於規程內重新提交。
- 1.2.5 如重複提交表格，本會將以最後符合提交條件(見1.2.4(i)項)的紀錄為準。
- 1.2.6 參賽者須確保所提交的影片連結在2021年2月5日前仍然有效，以便評審。
- 1.2.7 如評審期內因任何原因，影片未能播放，參賽者將不獲評語、評分(評級)或獎狀，本會不會就此作個別通知。
- 1.3 提交日期
- 1.3.1 提交網上表格日期為2020年11月16日早上10時正至11月30日下午5時正。
  - 1.3.2 為免遇上網絡擠塞，請預留時間上傳影片及其寫網上表格。網上表格的提交時間以本會之電腦系統計算為準，逾期提交網上表格，不論任何原因，一律不獲接納。

## 附錄七(續) 錄影模式參賽須知

### 1.4 技術支援

- 1.4.1 如對拍攝影片有疑問，可先參閱本會網站的「常見問題 (FAQ)」，參考「影片規格」(見2.1至2.5項)或向報名會員查詢。
  - 1.4.2 上傳影片步驟請參閱「上傳影片及提交影片連結步驟(電腦版/手機版)」。
  - 1.4.3 本會特設「技術支援站」，協助有需要的參賽者上傳影片及填寫網上表格。參賽者如有技術支援需要，可於本會網站了解詳情及預約。此「技術支援站」所提供的服務受制於政府發出的健康衛生的規定及個別場地的措施，如未能提供或須改變服務，本會並無法律責任賠償。
- ### 2. 影片規格
- 2.1 參賽者應依照以下次序錄製影片：
    - (i) 依次朗讀參賽者姓名、比賽語材的標題及作者
    - (ii) 朗誦語材內容一次(適用於部分中文朗誦比賽項目——若同一項目有兩篇指定語材，必須錄製於同一段影片內)
  - 2.2 如參賽者於影片中重複演繹同一作品，只有首次演繹獲得評審。
  - 2.3 參賽者必須跟隨以下指引，否則將被取消資格：
    - 2.3.1 影片必須為一鏡到底的拍攝原片，不得加入特別效果，例如加入配樂、音響、圖片、文本、濾鏡、過渡、過渡、調色、調光、字幕或特別效果等，亦不得進行任何剪接及後期製作。
    - 2.3.2 影片必須是現場收音，不可配音。
  - 2.4 參賽者須遵照以下指引，否則將影響評分/評級：
    - 2.4.1 確保影片聲音同步和流暢，以及音質清晰。
    - 2.4.2 影片解像度為720p (1280x720)或以上。
    - 2.4.3 在室內以簡單背景和平靜的環境下拍攝，並確保光度充足。
    - 2.4.4 整段影片須清楚顯示參賽者之全身、樣貌及動作。